

第十三屆大中華區劍道賽段考試題目 (25/11/2017)

13th Regional Kendo Championships Dan Examination Questions (25/11/2017)

初段 1st Dan

1. 以圖像和文字，解說竹刀的結構和名稱。
Explain structure of 'shinai' by simple drawing and descriptions.
画像や文字で竹刀の構造と名称を解説せよ。
2. 闡述「一足一刀」距離的意義。
Describe the meanings of 'issoku-itto-ma-ai'
「一足一刀の間合い」について説明せよ。

二段 2nd Dan

1. 闡述「切返」的練習細節
Describe the important details of practice 'Kiri-kaeshi'
「切り返し」の留意点を述べよ。
2. 解說何謂「氣、劍、体」一致？
Explain the meanings of 'ki-ken-tai-itchi'
「気剣体一致」について説明せよ。

三段 3rd Dan

1. 解說一種最熟識的「應用技」。
Explain one of your most familiar 'oji-waza'
一番得意の「応じ技」を解説せよ。
2. 闡述劍道中的步法(送足、開足、繼足、歩足)的細節和作用。
Describe the four types of footwork which used in Kendo ('okuri-yashi, hiraki-yashi, tsugi-yashi, ayumi-yashi)
剣道の足さばき（送り足、開き足、継ぎ足、歩み足）について述べよ。

四段 4th Dan

1. 何謂「三殺法」？
What is the meanings of 'san-sappo'?
「三殺法」について説明せよ。
2. 闡述「有効打突」構成的「重點」和「要素」？
Explain the important points and elements of 'yuko-datotsu'
「有効打突」の「要件」と「要素」について述べよ。

五段 5th Dan

1. 解說何謂「打突之好機會」？
Explain the meanings of 'datotsu-koki'
「打突の好機」について説明せよ。
2. 闡述「禮法」在劍道修練的重要性。
Explain the importance of 'rei-ho' in Kendo.
剣道修業で「礼法」の重要性について述べよ。

升段試 - 筆試注意事項

所有考生請注意:

- 考生必須使用官方所提供的答題紙作答，答題紙共有兩款，可自選一款作答；
- 請把你的中/英文姓名全寫，以及升段試考生編號清楚寫在答題紙的右上角；
- 請將兩題的答案，連同升段試題目及所有有關資料於 2017 年 11 月 25 日帶到試場；
- 每一題的答案只可用一張紙作答；請勿在答題紙背面書寫；
- 所有筆試必須手寫，打字及印刷的答題恕不受理；
- 考生可選擇以 英語、中文或日語其中一種語言回答考題；
- 筆試旨在測試考生對劍道的理解，考生應從個人修煉之經驗，及閱讀劍道有關書籍、文件或文章中尋找答案；如有發現考生的答案乃抄襲其他考生、任何劍道書籍、文件或文章，本會將有取消該名考生考試資格之權利。

Written Test Paper

All examinees please read the followings carefully:

- Candidates must use official answer sheet. There are two types of sheets, you may choose one for answer.
- Please write your full name in English and Chinese and dan exam number on the right hand corner of the page;
- Please answer BOTH questions of respective dan applied PRIOR TO dan exam and bring the answers to the venue on 25th November 2017 (Sat);
- One question answer in **one page** only. Please DO NOT write on the back of the paper.
- Answers should be in handwriting. Typing or printing will not be allowed;
- Answers can be given in either English, Chinese or Japanese;
- All answers should be given according to examinee's understanding in knowledge of Kendo. Please do not attempt to copy answers from other examinee's answer sheet or from books, this may lead to disqualification of examinee(s) in the exam.

昇段審査一筆記試験

受審者への注意事項:

- 必ずオフィシャルの解答用紙で解答すること。2種類から選んで使ってください。
- 解答用紙の右上に氏名（漢字と英語）、そして受審番号を記入してください。
- 審査試験当日（2017年11月25日）、2つの問題と解答を書いた解答用紙必ず持ってきてください。
- 解答は一问ごとに解答用紙一枚、片面に書くこと。裏側には絶対書かないでください。
- 手書きで解答すること。タイピングや印刷した解答は一切受理しません。
- 受審者は英語・中国語・日本語、3種類の言語から選んで解答してください。
- 筆記試験は受審者の剣道への理解を旨とする。受審者は個人修煉や経験、剣道関連の書籍や文章を読んで答えを出すべき。他の受審者の解答、剣道の書籍や文章をコピー盗作した場合、受審資格を取り消すとする。